



---

## **DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE**

n° 73-2021 del 29/01/2021

**OGGETTO:** Acquisto tramite il Portale degli Acquisti della Pubblica Amministrazione del servizio HelpVoice anno 2021-CIG Z69306B42F

## IL DIRETTORE

**VISTI** i seguenti riferimenti ai sensi dei quali il sottoscritto procede al presente atto:

- Decreto del Presidente del COESO - SdS Grosseto n. 2 del 31 luglio 2018 di nomina del Direttore;
- punto 5.1 del Regolamento di organizzazione approvato dalla Giunta Esecutiva con verbale n.8 del 03 dicembre 2018;
- art. 14 del vigente Statuto aziendale;

**RITENUTO** nell'esercizio delle funzioni affidate con gli atti soprarichiamati, di dover adottare il provvedimento che segue, accertata la competenza e la regolarità della documentazione risultante agli atti d'ufficio;

**PREMESSO** che, nelle varie politiche d'integrazione in favore degli immigrati, il Coeso SdS necessita di una mediazione linguistica immediata/interpretariato in caso di urgente dialogo con stranieri;

**APPURATO** che la Ditta **EUROSTREET** società cooperativa, all'interno del suo organico, propone il servizio di interpretariato da remoto telefonico denominato HELPVOICE, fruibile da tutta l'utenza italiana per situazioni di emergenza e per le normali esigenze di interpretariato linguistico, le cui caratteristiche sono:

- utilizzabile da qualsiasi Ente, Azienda, Professionisti o Utenti privati, Polizia, Pronto Soccorso, Protezione Civile, etc.;
- attivo 24 ore su 24, tutti i giorni dell'anno (365 su 365);
- permette di mettere in comunicazione interpreti o mediatori che traducono dall'Italiano verso 20 lingue professionali e verso oltre 120 lingue generaliste ma specializzate settorialmente;
- il servizio si utilizza componendo, "da un qualsiasi telefono e da qualsiasi parte del mondo", un numero telefonico fisso che è gratuito per l'Italia; è disponibile il collegamento tramite Skype;
- garantisce una risposta in 1÷2 minuti dalla chiamata per le lingue più diffuse (circa 60 lingue) e in 1÷3 minuti per le altre lingue minori; su richiesta, attivazione di una conferenza telefonica verso un terzo utente esterno alla struttura;
- si ha la registrazione delle telefonate per tutela legale e controllo attività; richiede l'indice di gradimento del servizio da parte dell'utenza al termine del servizio;
- garantisce la tutela della privacy, il segreto professionale e rende disponibile on-line le statistiche di utilizzo del servizio;

**DATO ATTO** che il Coeso Sds intende proseguire il servizio acquistando un pacchetto con un

limite di 40 chiamate;

**CONSIDERATO** che:

- tale servizio denominato HELPVOICE fornito dalla Ditta **EUROSTREET società cooperativa** è presente sul mercato elettronico della pubblica amministrazione e che il prezzo offerto risulta oggettivamente competitivo in relazione alle caratteristiche e ai vigenti prezzi sul mercato e risponde alle esigenze di Coeso Sds;
- il costo di tale servizio è pari a € 1.008,00 oltre Iva in termini di Legge;

**PRESO ATTO** quindi che si rende opportuno, ai fini dell'affidamento del servizio di interpretariato linguistico telefonico, procedere all'acquisto mediante il Portale degli Acquisti della Pubblica Amministrazione, attraverso un Ordine diretto;

**CONSIDERATO** che la stima di spesa è pari a 1.008,00 euro oltre Iva, in termini di Legge;

**APPURATO** che questa Azienda è tenuta ad assolvere tutti gli obblighi previsti dall'art. 3 della Legge del 13/8/2010, n. 136, come modificata dal D.L. 12/11/2010, n. 187 e s.m.i., al fine di assicurare la tracciabilità dei movimenti finanziari e che, quindi, si è provveduto a richiedere all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC) il C.I.G. da attribuire al presente affidamento:Z69306B42F;

**ACCERTATO** che il sottoscritto Responsabile non si trova in alcuna circostanza di conflitto d'interessi ex art. 6bis della Legge 241/1990, come introdotto dalla Legge n. 190/2012;

**VISTO:**

- l'articolo 30 del D. Lgs. 50/2016 sui contratti sotto soglia;
- il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, ed in particolare il comma 2 dell'art. 32, il quale prevede che, prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretino o determinino di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;
- quanto previsto dall'art. I commi da 494 a 517 della Legge n° 208/2015 in materia di acquisti della pubblica amministrazione;
- che per il servizio non è attiva o sottoscrivibile nessuna convenzione stipulata da Consip S.p.a ai sensi dell'articolo 26 della legge 23 dicembre 1999, n.488;
- che il valore del servizio è inferiore al limite dell'art. 36 del D. Lgs. 18 aprile 2026 n. 50 per gli affidamenti diretti;

## DETERMINA

la narrativa è parte integrante e sostanziale del presente atto,

**DI ACQUISTARE** per le motivazioni specificate in narrativa l'acquisto del servizio HelpVoice tramite il Portale degli Acquisti della Pubblica Amministrazione dalla Ditta EUROSTREET società cooperativa con sede legale in Biella (BI) , via Losana 13, C.F. e P.IVA 00654080076, per l'importo pari a 1.008,00 euro oltre iva;

**DI DARE ATTO** che l'ordine di acquisto e tutta la documentazione riguardante l'iniziativa saranno trasmessi dal Punto ordinante tramite il sistema di Acquistinrete;

**DI PRENDERE ATTO** che i corrispettivi dovuti saranno liquidati mediante bonifico dietro presentazione di regolare fattura;

**DI PUBBLICARE** il testo della presente determinazione all'Albo Pretorio.(  
<http://www.coesoareagr.it>)

**Il Direttore**

**Dott. Fabrizio Boldrini**



Firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 "Codice dell'amministrazione digitale"